

Гром пугает путников усталых,  
и Чегем грохочет все грозней.  
Кажется: вот-вот и рухнут скалы,  
молния испепелит людей.

Мы идем, застигнуты грозою.  
Я стараюсь пересилить страх,  
но друзья, погибшие в горах,  
чередой встают передо мною...

— Не обрушьтеесь, о громады скал,  
на людей, идущих по дороге!  
Как я часто кланялся вам в ноги,  
вашу твердость в песнях прославлял.  
Если только что-нибудь вам свято,  
в час ненастья пощадите нас  
и, как деда моего когда-то,  
под собой не погребите нас!

Молния, ты блещешь в небе синем,  
не разрушь дороги впереди.  
Ты всегда была добра и ныне  
путников несчастных пощади!

О река Чегем, тебе я славу  
пел над берегом твоим крутым.  
Не снеси моста и переправу  
вздувшимся течением своим!

Пожалей шагающих устало.  
Нас в селенье ждет родимый кров.  
Мне и без того пришлось немало  
видеть в жизни рухнувших мостов.

О вершины, что всегда туманны,  
в дни, когда обильно кровь текла,  
вы одни целили наши раны  
и теперь нам не сулите зла!..

Сотрясая скалы вековые,  
хлещет ливень, гром пугает нас.  
Я сегодня понял не впервые  
тех, к кому приходит смертный час.

Про себя я с близкими простился,  
вспомнил всех людей, кому я мил,  
пред обиженными повинулся  
и своих обидчиков простил.

Усмехнулся над бедой вчерашней,  
просветленные открыл глаза.  
И теперь уж не были мне страшны  
ни обвал, ни пропасть, ни гроза!

1969

Перевод Н.Гребнева